

## INHALT CONTENTS

### DRESDEN

11

Stadtpanorama 12 • Brühlscher Garten 12 • Lutherdenkmal 12 • Frauenkirche 15 • Blick vom Neustädter Ufer 15 • Kunstakademie mit Frauenkirche 15 • Delfinbrunnen 15 • Kuppel der Frauenkirche 17 • Brühlsche Terrasse 17 • Weihnachtsmarkt an der Frauenkirche 18 • »Striezelmarkt« 18 • Hofkirche 18 • Stadt der Festspiele 21 • Dixieland Festival 21 • Zwinger 23 • Glockenspielpavillon 23 • Wallpavillon 23 • Porzellanmuseum 25 • Sammlung Alter Meister 25 • Residenz 25 • Grünes Gewölbe – Bernsteinkabinett 28 • Juwelenzimmer 28 • Pretiosensaal 28 • Bronzenzimmer 28 • Hausmannsturm 28 • Elfenbeinzimmer 31 • Weißsilberzimmer 31 • Mohr mit Smaragdstufe 32 • Tabakfabrik »Yenidze« 35 • Museum für sächsische Volkskunst 37 • Fürstenzug 39 • Pfunds Molkerei 39 • Dampferparade 39 • Einkaufszentrum am Altmarkt 41 • Taschenbergpalais 42 • Hotel de Saxe 42 • Semperoper 42 • Die neue Oper 47 • Reiterstandbild 47 • Pantherquadriga 47 • Vestibül der Oper 49 • Großer Garten 51 • Standseilbahn Loschwitz 53 • Kleiner Bahnhof 53 • Bergschwebeseilbahn 53 • Blaues Wunder 53

### UMGEBUNG

57

Radeberg 57 • Meißen 58 • Porzellan 58 • Albrechtsburg und Dom 58 • Torhaus 61 • Albrechtsburg 61 • Moritzburg 61 • »Monströssensa« 64 • Fasanenschlösschen 58 • Leuchtturm 66 • Radebeul 69 • Schloss Hoflössnitz 69 • Karl-May-Museum 69 • Schlossanlage Pillnitz 73 • Schloss Weesenstein 73 • Pirna – Marienkirche 74 • Wehlen 74 • Burg Hohnstein 76 • Festung Königstein 76 • Felsenbühne Rathen 79 • Kurort Rathen 79 • Basteibrücke 79 • Elbe bei Bad Schandau 80 • Stolpen – Postdistanzsäule 80 • Landschaft bei Lohsdorf 82 • Nationalpark Sächsische Schweiz 82 • Teufelsschlucht bei Wehlen 85 • Kipphorn 85 • Lilienstein 85 • Schwefelflechten 85 • Zirkelstein 87 • Die Zschirnsteine 87 • »Kuhstall« 87 • Kletterfelsen im Bielatal 89 • Wehnadel 89 • Barbarine am Pfaffensteine 91 • Kirnitzschtal 91 • Pfaffensteine und Lilienstein 91 • Herkulessäulen 91

### DRESDEN

11

The Panorama 12 • Brühlscher Garten 12 • Luther Monument 12 • Frauenkirche 15 • View from the Elbe's new-town side 15 • Art Academy and Frauenkirche 15 • Dolphin Fountain 15 Cupola of the Frauenkirche 17 • Brühlsche Terrasse 17 • Christmas Market at the Frauenkirche 18 • Striezelmarkt 18 • Church of the Saxon Court 18 • Festival Town 21 • Dixieland Festival 21 • Zwinger 23 • The Glockenspiel Pavilion 23 • The Wallpavilion 23 • The Porcelain Museum 25 • Old Masters 25 • The Residenz 25 • Grünes Gewölbe – Cabinet of Amber 28 • Chamber of Jewelry 28 • Hall of Preciousness 28 • Chamber of Bronze 28 • Hausmannsturm 28 • Grünes Gewölbe – Chamber of Jewelry 31 • Ivory Chamber 31 • White Silver Chamber 31 • The "Emerald Moor" 32 • Cigar Manufactory "Yenidze" 35 • Museum of Saxon Folk Art 37 • Fürstenzug 39 • Pfund's Dairy 39 • Procession of Steamers 39 • Galerie am Altmarkt 41 • Taschenberg Palace 42 • Hotel de Saxe 42 • Semperoper 42 • The New Opera 47 • Equestrian Monument 47 • Pantherquadriga 47 • Opera Vestibule 49 • The Great Garden 51 • Standseilbahn Loschwitz 53 • Oldé Depot 53 • Bergschwebeseilbahn 53 • Blue Wonder 53

### ENVIRONS

57

Radeberg 57 • Meissen 58 • Porcelain 59 • Albrechtsburg Castle and Cathedral 59 • Gate house 61 • Moritzburg Castle 61 • "Monströssensa" 64 • "Fasanenschlösschen" 64 • Light House 66 • Radebeul 69 • Hoflössnitz Castle 69 • Karl-May-Museum 69 • Castle grounds Pillnitz 73 • Weesenstein Castle 73 • Pirna – Church St. Mary 73 • Wehlen 74 • Hohnstein Castle 76 • Königstein Fortress 76 • Felsenbühne Rathen 79 • Health resort town of Rathen 79 • Bastei Bridge 79 • Elbe river near Bad Schandau 80 • Stolpen – Post distance column 80 • Landscape near Lohndorf 82 • Saxon Switzerland National Park 82 • Teufelsschlucht near Wehlen 85 • Kipphorn Mountain 85 • Lilienstein 85 • Sulphur Lichen 85 • The Zirkelstein 87 • The Zschirnsteine 87 • "Kuhstall" 87 • Climbing rock in Biela valley 89 • Wehnadel 89 • Barbarine at Pfaffensteine mountain 91 • Kirnitzschtal valley 91 • Pfaffensteine and Lilienstein 91 • Herkulessäulen – "Pillars of Hercules" 91

### IMPRESSUM UND BILDNACHWEIS Credits

94

◀◀ DER GOLDENE REITER (August der Starke), Neustädter Markt. ◀◀ BLICK AUF DIE ALTSTADT mit Frauenkirche und Brühlscher Terrasse.